

# 機場海天客運碼頭啟用

【本報訊】香港國際機場海天客運碼頭昨日正式啓用，特區行政長官曾蔭權出席並主持開幕禮。機管局主席張建東表示，香港國際機場構築海空地一體化航空樞紐及其網絡的趨勢已初步形成，在聯繫和密切與珠三角地區的經濟和民生事宜上，正發揮其功能和表現出活力。



轉機大堂快船售票櫃檯

行政總裁許漢忠在同一場合表示，香港國際機場作為國際航空樞紐，中轉客已佔總客運量的三分之一，為中轉客提供良好設施與優質服務，是機管局的既定工作目標，期望精益求精。

## 特首主持揭幕禮

機管局還宣布，所有乘船抵達香港機場而轉乘飛機離開香港的旅客，可免徵120港元的離境稅。另旅客可在珠三角主要口岸預辦登機手續，預先領取登機證及託運寄船行李。

早在馮國經任機管局主席的年代，便以長遠的眼光策劃構思機場永久性客運碼頭的計劃，因此，海天碼頭是在臨時客運碼頭的基礎上發展壯大，並一次性規劃定案，在機場東端興建，首期佔地面積16500平方米，是臨時碼頭的8倍，設有4個泊位，可隨市場未來發展需要擴建至8個泊位，設計年客運量可達800萬人次。

海天碼頭總經理黃耀輝表示，即使在臨時碼頭使用期間的2009年，碼頭接待旅客達180萬人次，營業時間由上午7時至晚上6時，預計今年客運量有一成的增長，但須視全球經濟復蘇和航空業回暖程度而定。



海天客運碼頭及北衛星客運廊開幕式，特首曾蔭權（左九）、中聯辦副主任郭莉（左八）和應邀來港的珠三角地方政府、澳門政府官員、工商界人士等出席開幕式

## 北衛星客運廊開幕

另外，北衛星客運廊昨天亦開幕。新客運廊面積達2萬平方米，設有10個附設機橋的停機位，專供機場日益

增加的窄體飛機使用。增設這10個停機位後，更多乘坐窄體飛機的旅客可使用機橋登機及下機，毋須因飛機停放在沒有機橋的遠方停機位，而要受惡劣天氣影響，造成不便。隨着北衛星客運廊投入服務，現在每天只有不足10班飛機使用遠方停機位，較以往的40至50班為少。

# 船長最多囚38月 領港員監禁3年

# 馬灣沉船案四被告重判

【本報訊】烏克蘭補給船在馬灣航道沉船案昨日在灣仔裁判法院判刑，案中烏克蘭船長和本港正領港員遭重判，最多判監禁3年2個月，是首次有本港領港員因工被刑事檢控。主審法官李素蘭直斥，4名被告犯上「基本」和「嚴重」的航海決策錯誤，意外最終導致18人死亡，是同類案件中最為嚴重，必

主審法官稱，4名被告當晚均犯上「基本」而且「嚴重」的航行決策錯誤，只是「看着和聽着，然後任由事態發展至不能挽回的地步」。儘管被告未有蓄意罔顧海上安全，但作為資深專業航海者，在船舶相距2.5海里時，已知悉兩船正向同一點駛去，卻蓄意未有及早為避過船動作反應，而在撞船前一分鐘內才作出大幅調整，其時已無轉圜餘地。

本案爭論焦點之一，事發水域是否屬「狹窄航道」，因為狹窄航道的定義將決定案中船舶當晚應否靠右航行。儘管現時香港特區政府印製的香港水域海圖未有清楚標示狹窄航道。

主審法官在參考專家意見後，已判定肇事水域應屬狹窄航道，亦即「N-67」違規獨佔航道，不過判辭亦指出，「耀海」號上的3名被告在黑夜中未有同時妥善使用雷達與望遠鏡瞭望，錯誤判斷情況和反應遲緩，亦難逃導致慘

劇的罪責。

主審法官稱，雖然「耀海」號當時由正領港員擔綱操控，但「耀海」號船長和副領港員早應意識到正領港員未有大幅調整航向，正面駛向「N-67」的航行方法是非常危險，理應及時作出提醒。即使「N-67」違規獨霸航道，正領港員亦不應以為「N-67」最終會靠右行驶，或者離開航道，犯上基本而嚴重的判斷錯誤，未有主動避開對方，及早避過危機，終致最後危急關頭判斷失當。

## 同類案件中最嚴重

她表示，儘管4名被告航海紀錄良好，從未牽涉在重大航海事故當中。但她形容，如同飛機情況一樣，機師一時的失誤會為乘客帶來災難性後果，今次案件就因「基本」的疏忽而導致18名烏克蘭海員遇難，遇難人數是量刑的一大考慮。她表示，香港海域船舶穿梭頻繁，船舶航行需要遵守規範，海上安全最為重要，而今次案件屬同類案件中最為嚴重，必須判處阻嚇性刑罰。案件至昨日審訊已近90天，主審法官昨日宣布判刑，各方海事界均派代表旁聽，庭上座無虛席，被告家屬聞訊後神情哀傷。



烏克蘭補給船沉船案終於判刑，本港領港員首次被刑事檢控。圖為重型打撈船「華天龍」號在08年4月打撈有關補給船的情況（資料圖片）

# 港穩佔全球貨櫃港第三

【本報訊】港口發展局昨日公布，香港港口去年貨櫃吞吐量錄得2092萬箱，同比下跌14.6%。在去年12月最後一個月貨櫃量錄得正增長，升3%，報1841萬箱，這是去年在連跌11個月產量之後，首次錄得單月份貨量升幅。

按照已公布的新加坡、上海與深圳港的去年貨櫃吞吐量作比較，香港仍然可排在全球十大貨櫃港之列第三位，與上年同期保持不變。

細分數字顯示，以單月產量計，葵青港區

## 申請酒牌轉讓啟事

### Cage

現特通告：梁建儉其地址為中環荷李活道善慶街7-9號地下舖B & D現向酒牌局申請把位於中環荷李活道善慶街7-9號地下舖B & D Cage的酒牌轉讓給蔡可兒其地址為中環荷李活道善慶街7-9號地下舖B & D。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書處。

日期：2010年1月16日

## APPLICATION FOR TRANSFER OF LIQUOR LICENCE

### Cage

Notice is hereby given that Leung Kin Kim of Shop B & D, G/F, No.7-9 Shin Hing Street, Central, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of Cage at Shop B & D, G/F, No.7-9 Shin Hing Street, Central, Hong Kong. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

## 申請酒牌續期啟事

### 城中米餐廳

現特通告：黃偉麟其地址為九龍秀茂坪曉麗苑商場2樓205號舖，現向酒牌局申請位於九龍秀茂坪曉麗苑商場2樓205號舖城中米餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2010年1月16日

## APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

### City Rice Restaurant

Notice is hereby given that Wong Wai Lun of Shop 205, Level 2, Deli Square, Hiu Lai Court, Sau Mau Ping, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of City Rice Restaurant at Shop 205, Level 2, Deli Square, Hiu Lai Court, Sau Mau Ping, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

## 申請酒牌續期啟事

### 蓮香酒家

現特通告：孔寶鸞其地址為大嶼山大澳吉慶街52號地下蓮香酒家的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書處。

日期：2010年1月16日

## APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

### Lin Heung Restaurant

Notice is hereby given that Hung Po Luen of 1/F, 89 Ka Hing St., Tai O, Lantau Island is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Lin Heung Restaurant at G/F, 52 Kat Hing St., Tai O, Lantau Island. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

## 申請會社酒牌轉讓啟事

### World Trade Centre Hong Kong

### International Airport

現特通告：黃將繼其地址為香港天后英皇道一號柏景臺2座十七樓D室，現向酒牌局申請把位於大嶼山香港國際機場翔天路1號機場世貿中心7字樓World Trade Centre Hong Kong International Airport的會社酒牌轉讓給岑偉光其地址為新界天水圍俊宏軒第九座25樓K室。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書處。

日期：2010年1月16日

## APPLICATION FOR TRANSFER OF CLUB LIQUOR LICENCE

### World Trade Centre Hong Kong

### International Airport

Notice is hereby given that Wong Cheng Ki Sze of Flat D, 17/F, Pok Ying Tai, 1 King's Rd., Tin Hau, H.K. is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Club Liquor Licence in respect of World Trade Centre Hong Kong International Airport at 7/F, Airport World Trade Centre, 1 Skypark Rd., Hong Kong International Airport, Lantau Island to Sun Wai Kwong of Km 1, 25/F, Blk 9, Grandeur Tower, Wai Yip, Wai Yip, H.K. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

## 申請酒牌啓事

### Espressamente Illy

現特通告：廖燕紅其地址為青衣青衣邨宜居樓1421室現向酒牌局申領位於九龍尖沙咀河內道18號K11地下G34 & G35號舖Espressamente Illy的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啓事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2010年1月16日

## 申請酒牌啓事

### 金御海鮮酒家

現特通告：符致光其地址為九龍旺角通菜街24號泰豐大廈17樓A室現向酒牌局申領位於九龍旺角彌敦道655號胡社生行3樓金御海鮮酒家的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啓事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2010年1月16日

# 日航下周二定重組方案

【本報訊】日本國土交通大臣前原誠司昨日在東京

該國首相鳩山由紀夫會面後表示，日本企業再生支援機構(ETIC)將於下周二最後決定日本航空重組方案內容，鳩山已決定日航的「末日」(X-Day)作出安排。

外電引述消息稱，日航

重組方案大有可能包括申請破產保護在內，但前原重申，日航會繼續營運，該公司已從一家國有銀行領取1450億日圓(16億美元)緊急資金，以支持正常營運。負責彙報的財政廳長，其股價本月底已狂跌九成，至昨日收報只僅餘7日圓。

條件，上海一躍成為內地第一個擁有2座機場、5條跑道的城市。

新跑道長3300米、寬60米，能供空巴A380客機起落。跑道於09年底完成竣工驗收。15日6時許，試飛任務的航班緩緩地滑入虹橋機場第二跑道，根據塔台管制員的指令，飛機離地、爬升、平飛、下降、着陸，再起飛、上升、下降、通場……一遍又一遍系統地為第二跑道進行「全面體檢」。

羽田國際線中國佔最多

■羽田機場在10月啓用第4條跑道後開通的國際航班起降數分配方式。為積極吸引中國遊客，面向外國航空公司的白天20個國際航班中，中國航線最多，為8班。面向日本的航空公司的20個航班中，也有8個是中國航班。羽田至中國的航班將達到16班。

日本政府在夏季前舉行日中航班談判時，預期會提出該方案，中方若同意將落實決定。以前羽田的國際航線只有包機，10月起將開通國際定期航班。由於考慮到成田機場的航線，羽田白天的國際定期航班將只開通亞洲航班。除前往中國的航班外，還將分配給韓國6個，台灣4個，香港2個。